Sales Arrangements No.129 銷售安排第 129 號

Information on Sales Arrangements

銷售安排資料

Name of the development: 發展項目名稱:	NAPA						
Date of the Sale:							
出售日期:	Tender No. Date of the Sale 招標號碼 出售日期						
	H63.1						
	H63.2	H63.2 17 September 2020 2020年9月17日					
Time of the Sale:							
出售時間:	Tender No.	Commencement date and time		Closing date and time of tender			
	招標號碼	of tender		招標截止日期及時間			
		招標開始日期	用及時間				
		Date	Time	Date	Time		
		日期	時間	日期	時間		
	H63.1	14 September 2020	2:00 p.m.	14 September 2020	5:00 p.m.		
		2020年9月14日	下午二時	2020年9月14日	下午五時		
	H63.2	17 September 2020	2:00 p.m.	17 September 2020	5:00 p.m.		
		2020年9月17日	下午二時	2020年9月17日	下午五時		
Place where the sale will	House C31, N	APA, 88 So Kwun Wat	Road, Tuen Mu	n, New Territories			
take place: 出售地點:	新界屯門掃管笏路 88 號 NAPA C31 號洋房						
Number of specified	2						
residential properties that							
will be offered to be sold:							
將提供出售的指明住宅物							
業的數目:							

將提供出售的指明住宅物業的描述:				
The following unit(s) in Tower 3:				
以下在第3座的單位:				
0A				
The following unit(s) in Tower 5A:				
以下在第5A座的單位:				
0.4				

Description of the specified residential properties that will be offered to be sold:

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase: 將會使用何種方法,決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序:

Sale by Tender

See details and particulars in the tender notice. The tender notice and other relevant tender documents will be made available for collection free of charge during the following periods and at the following designated venue.

In case a black rainstorm warning signal or a typhoon signal no.8 or above is announced or is still in effect at any time between 2:00 p.m. and 5:00 p.m. on the closing date of the tender, the closing date and time of the tender will be extended to 5:00 p.m. on the next working day (as defined in the Preliminary Agreement) on which no black rainstorm warning signal or typhoon signal no.8 or above is announced between 2:00 p.m. and 5:00 p.m.

以招標方式出售

請參閱招標公告的細節和詳情。招標公告及其他相關招標文件可於以下時段及於以下指定地點供免費領取。

若在招標截止日期下午2時至下午5時發出黑色暴雨警告信號或八號或以上颱風信號或該警告或信號仍然生效, 截標日期及時間將延至下一工作日(於臨時合約中給予該詞的涵義的下午5時(而當天下午2時至下午5時期間亦沒有 發出黑色暴雨警告信號或八號或以上颱風信號)。

Tender No.	Specified residential	Tender notice and other relevant tender documents will be made				
招標號碼	properties that will be offered	available for collection during the following periods and at the following				
	to be sold	designated venue				
	將提供出售的指明住宅物業	於以下時段及於以下指定地點,招標公告及其他相關招標文件可供				
	(Note: please see Note (3)	領取				
	under "Other Matters" below) (注意:請參閱下文「其他事	Date	Time	Venue		
	項」第 (3) 項)	日期	時間	地點		
H63.1	All the specified residential	11 September 2020	From 2 p.m. to 6 p.m.	House C31,		
	properties set out in this Sales	2020年9月11日	下午二時至下午六時	NAPA,		
	Arrangements 所有於本銷售安排中列出的	From 12 September 2020	From 11 a.m. to 6 p.m.	88 So Kwun Wat Road, Tuen Mun,		
	指明住宅物業	to 13 September 2020	上午十一時至	New Territories 新界屯門掃管笏		
		2020年9月12日至	下午六時			
		2020年9月13日		路 88 號 NAPA C31 號洋房		
		14 September 2020	From 11 a.m. to 5 p.m.			
		2020年9月14日	上午十一時至			
			下午五時			
H63.2	All the available and	From 15 September 2020	From 11 a.m. to 6 p.m.	House C31,		
	remaining specified	to 16 September 2020	上午十一時至	NAPA,		
	residential properties	2020年9月15日至	下午六時	88 So Kwun Wat		
	所有可供出售及餘下的指明	2020年9月16日		Road, Tuen Mun,		
	住宅物業	17 September 2020	From 11 a.m. to 5 p.m.	New Territories		
		2020年9月17日	上午十一時至	新界屯門掃管笏		
			下午五時	路 88 號 NAPA		
				C31 號洋房		

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下,將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序:

Please refer to the above method.

請參照上述方法。

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person.

如有任何爭議,賣方保留最終決定權而自行分配任何該指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

Other Matters

其他事項

The Vendor does not undertake and is under no obligation to, review, consider or accept the highest offer or any

offer at all for the purchase of any specified residential property. The Vendor has the absolute right to withdraw from

the sale of any specified residential property at any time before the acceptance of any offer. The Vendor has the

absolute right to change the closing date and/ or time of the tender from time to time by amending the Sales

Arrangements.

賣方並不承諾亦無責任閱覽、考慮或接受認購任何指明住宅物業最高出價之要約或任何要約。賣方有絕對權

利於接受任何要約前於任何時間撤回出售任何指明住字物業。賣方有絕對權利透過修改銷售安排不時更改招

標截止日期及/或時間。

(2) The specified residential properties are available for viewing by tenderers by prior appointment. Tenderers are

invited and advised to view the specified residential properties before submission of tender offer.

指明住宅物業現正開放予已預約的投標者參觀,特此邀請並建議投標者在投標前參觀指明住宅物業。

Persons interested in submitting tenders of the specified residential properties are reminded to read the latest

register of transactions of the Development so as to ascertain whether a particular specified residential property is

still available for tender on a date of sale. Although a specified residential property may be available for tender on

a date of sale, it may become unavailable during that date of sale because the Vendor may accept a tender within

the acceptance period after the close of that previous tender exercise.

有意遞交指明住字物業的投標書的人士敬請檢視發展項目的成交紀錄冊,以知悉某一指明住字物業在某一出

售日期是否仍然可供出售。雖然某一指明住宅物業可能在某一出售日期仍然可供出售,因賣方可能會在先前

的招標程序完結後的承約期間內接納該指明住宅物業的投標書,該指明住宅物業可能於該出售日期內的期間

變為不再可供出售。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by

the general public free of charge at the following venue:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於下列地點可供公眾免費領取:

House C31, NAPA, 88 So Kwun Wat Road, Tuen Mun, New Territories

新界屯門掃管笏路 88 號 NAPA C31 號洋房

Date of issue (發出日期): <u>10 September 2020 (2020年9月10日)</u>

4